МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Львівський національний університет імені Івана Франка

Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

"Затверджено"

на засіданні кафедри німецької філології
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 9 від 28 червня 2019 р.)

Завідувач кафедри
проф. Б. В. Максимчук

Силабус з навчальної дисципліни

СУЧАСНІ МЕТОДИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Освітньо-професійна програма «Німецька мова і література»

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)

Львів – 2019 рік

Силабус курсу „Сучасні методи навчання іноземних мов“

2019/2020 навчального року

Назва курсу	Сучасні методи навчання іноземних мов
Адреса викладання курсу	Львівський національний університет імені Івана Франка, 79000 м. Львів, вул. Університетська, 1
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	факультет іноземних мов, кафедра німецької філології
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Прізвище, ім'я, по батькові	Яремко Мар’яна Володимирівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	
Посада	доцент кафедри німецької філології Львівського національного університету імені Івана Франка
Місце роботи	Львівський національний університет імені Івана Франка, кафедра німецької філології
Електронна адреса	maryana.yaremko@lnu.edu.ua
Сторінка викладача	http://lingua.lnu.edu.ua/employee/yaremko-maryana-volodymyrivna

КОНСУЛЬТАЦІЇ

Час	Консультації в день проведення лекцій/практичних занять (за попередньою домовленістю)
Місце	Львівський національний університет імені Івана Франка, кафедра німецької філології (м. Львів, вул. Університетська, 1, каб. 427)

ІНФОРМАЦІЯ ПРО КУРС

Сторінка курсу	
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Сучасні методи навчання іноземних мов» є вибірковою дисципліною зі спеціальності 035 Філологія для освітньої програми «бакалавр», яка викладається у 8 семестрі в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Мета та завдання курсу	Мета вибіркової дисципліни «Сучасні методи навчання

	іноземних мов» – ознайомити студентів із сучасною методикою навчання іноземної мови (німецька) у середніх навчальних закладах з огляду на компетентнісний підхід до шкільної іншомовної освіти та сформувати індивідуально-особистісні якості, професійно-методичні знання і вміння, необхідні для ефективної організації та успішного здійснення навчально-виховного процесу з німецької мови. **Завдання курсу:** ➢ визначити компетентнісний підхід до навчання іноземної мови; ➢ розглянути комунікативно-діяльнісне, особистісно орієнтоване та культурологічне спрямування шкільної іншомовної освіти; ➢ з'ясувати сучасні вимоги до кваліфікації вчителя іноземної мови; ➢ охарактеризувати дидактичні і методичні принципи формування в учнів іншомовної мовленнєвої компетенції; ➢ обґрунтувати необхідність застосування дослідницьких умінь у професійній діяльності вчителя.
Література для вивчення дисципліни	***Основна*** 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / Кол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2002. – 328 с. 2. Brinitzer M. DaF unterrichten : Basiswissen Didaktik Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / Michaela Brinitzer, Hans-Jürgen Hantschel, Sandra Kroemer, Monika Möller-Frorath, Lourdes Ros. – Stuttgart : Klett, 2013. – 184 S. 3. Legutke M. DLL 01: Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung / Michael Legutke, Michael Schart. – B. 1. – München : Klett-Langenscheidt, 2012. – 199 S. 4. Neuner G. Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts : eine Einführung / Gerhard Neuner; Hans Hunfeld. – Berlin : Langenscheidt, 2009. – 184 S. 5. Rösler D. Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung / Dietmar Rösler. – Stuttgart : Metzler, 2012. – 301 S. ***Додаткова*** 1. Barkowski H. Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / Hans Barkowski; Hans-Jürgen Krumm (Hrsg.). – Tübingen [u.a.] : Francke, 2010. – 370 S. 2. Ende K. DLL Glossar : Fachbegriffe für DaF-Lehrkräfte / Karin Ende, Imke Mohr (Hrsg.). – München : Klett-Langenscheidt, 2015. – 64 S. 3. Glaboniat M. Profile deutsch : gemeinsamer europäischer Referenzrahmen; Lernzielbestimmungen, Kannbeschreibungen, kommunikative Mittel, Niveau A1-A2, B1-B2, C1-C2 / Glaboniat M.; Müller M. – Berlin : Langenscheidt, 2007. – 240.

	Інтернет-ресурси 1. https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/derzhavni-standarti 2. https://nus.org.ua/ 3. http://daf.zum.de/wiki/Wikis_im_DaF-Unterricht 4. https://www.klett-sprachen.de/dll-deutsch-lehren-lernen/r-1/82#reiter=titel 5. https://www.goethe.de/de/spr/unt/for/dll.html 6. https://osvita.ua/school/method/technol/1148/ 7. https://mon.gov.ua› storage › app › media 8. https://www.goethe.de › resources › files › pdf157 › unterichtsprinzipien12
Тривалість курсу	Один семестр (8)
Обсяг курсу	Загальна кількість годин – 90. 20 години аудиторних занять. З них 10 годин лекцій, 10 годин практичних занять та 70 годин самостійної роботи.
Очікувані результати навчання	Після завершення цього курсу студент буде: **- знати:** ➢ базові компетентності та трудові функції сучасного вчителя іноземної мови; ➢ вимоги щодо іншомовної комунікативної компетентності учнів згідно Державного стандарту загальної середньої освіти в Україні; ➢ основні принципи організації та забезпечення процесу навчання німецької мови у загальноосвітніх та спеціалізованих навчальних закладах; ➢ критерії підбору навчального матеріалу з німецької мови; ➢ інтерактивні форми організації навчального процесу учнів; ➢ цілі та ключові компоненти практично-дослідницького проекту. **- вміти:** ➢ організовувати комунікативний простір у класній кімнаті; ➢ позитивно впливати на мотивацію учнів до вивчення німецької мови; ➢ створювати психологічний комфорт на уроці німецької мови; ➢ вибудовувати партнерські відносини у взаєминах із учнями; ➢ ефективно поєднувати вправи та комунікативні завдання з метою результативного навчання німецької мови; ➢ урізноманітнювати навчальний матеріал, застосовуючи навчально-методичні комплекти та додаткові інтернет-ресурси видавництва підручників; ➢ застосовувати ігрові методики на уроці німецької

	мови; ➢ розробити та провести практично-дослідницький проект; ➢ спостерігати, аналізувати та оцінювати свою педагогічну діяльність.
Ключові слова	компетентність, іншомовна освіта, інтерактивні методи, комунікативний простір, практично-дослідницький проект
Формат курсу	Очний
Теми	* СХЕМА КУРСУ
Підсумковий контроль	Залік
Пре-реквізити	Базові знання з таких дисциплін, як педагогіка, методика навчання іноземної мови та перша іноземна мова.
Форми організації навчання	Лекції, практичні заняття, самостійна робота, консультації, тестування, індивідуальні завдання у формі практично-дослідницького проекту.
Методи навчання	Колаборативне навчання, презентація, дискусія, пояснювально-ілюстративний метод, дослідницький метод.
Необхідне обладнання	Проектор і ноутбук

ОЦІНЮВАННЯ

Розподіл балів, які отримують студенти	Аудиторна робота – 40 балів (2х20) Самостійна робота – 20 балів (2х10) Індивідуальні завдання – 20 балів (2х10) Модульна контрольна робота – 20 балів (1х20) Залік оформляється шляхом сумування одержаних студентом балів за усі види навчальної діяльності. Підсумкова максимальна кількість балів – 100.
Критерії оцінювання	Оцінювання аудиторної роботи (0 – 40 балів) студентів враховує успішність опрацювання теоретичних питань, базової та допоміжної літератури до змістових модулів лекційного курсу, якість виконання практичних завдань до змістових модулів навчальної дисципліни. Оцінювання індивідуального завдання (практично-дослідницький проект) студентів (0-20 балів) враховує якість та обсяг опрацювання теоретичних питань та практичних завдань до тем змістових модулів навчальної дисципліни. Оцінювання письмової модульної роботи (0-20 балів) враховує рівень сформованості знань та вмінь з навчальної дисципліни.
Політика виставлення балів	Крім перерахованих вище видів навчальної діяльності при підсумковому оцінюванні враховується також присутність на заняттях, запізнення, активність студента під час практичного заняття. Недопустимим є користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням. Також неприйнятним є списування, плагіат, несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.

<table>
<tr><td>Шкала оцінювання: національна та ECTS</td><td>
<table>
<tr><th>Кількість балів</th><th>Оцінка ECTS</th><th>Визначення</th><th>Залік</th></tr>
<tr><td>100 - 90</td><td>A</td><td>Відмінно</td><td>Зараховано</td></tr>
<tr><td>89 - 81</td><td>B</td><td>Дуже добре</td><td>Зараховано</td></tr>
<tr><td>80 - 71</td><td>C</td><td>Добре</td><td>Зараховано</td></tr>
<tr><td>70 - 61</td><td>D</td><td>Задовільно</td><td>Зараховано</td></tr>
<tr><td>60 - 51</td><td>E</td><td>Достатньо</td><td>Зараховано</td></tr>
<tr><td>21 - 50</td><td>FX</td><td>Недостатньо</td><td>Не зараховано (з можливістю повторного складання)</td></tr>
<tr><td>0 - 20</td><td>F</td><td>Незадовільно</td><td>Не зараховано (з обов’язковим повторним вивченням дисципліни)</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>Студентам на замітку</td><td>Академічна доброчесність. Індивідуальні завдання студентів мають бути оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів є прикладом академічної недоброчесності. Виявлення її ознак в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.
Відвідування занять є важливою складовою навчання. Всі студенти повинні відвідувати усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов’язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.
Література. Література, яка надається викладачем, використовується студентами виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Також вітається використання студентами іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.
Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</td></tr>
<tr><td>Опитування</td><td>Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.</td></tr>
</table>

ПРИКЛАДИ ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ

1. Was versteht man unter didaktischer Kompetenz? Die Lehrkraft …

a) erlaubt den Lernenden Mitsprache.
b) kann konkrete Schritte im Unterricht planen und diese umsetzen.
c) kennt eigene Stärken und Schwächen.
c) kennt die Grammatik der deutschen Sprache.

2. Was versteht man unter Beziehungskompetenz? Die Lehrkraft …

a) versteht Konflikte zu lösen.
b) kann konkrete Schritte im Unterricht planen und diese umsetzen.
c) kann Fehler korrigieren.
c) Arbeitsanweisungen formulieren.

3. Welches Thema behandelt die Kurzgeschichte „Die Tochter" von P. Bichsel?

a) die Folgen des Wirtschaftswunders
b) das Verhältnis von Arbeits- und Berufswelt
c) die Schrecken des Krieges
c) Ablösungsprozess des Kindes vom Elternhaus

4. Was ist die grundlegende Kompetenz von Lehrenden laut dem Modell von H. R. Lanker?

a) Gesprächskompetenz
b) didaktische Kompetenz
c) fachliche Kompetenz
c) Selbstkompetenz

5. In welcher Sozialform wird der Lehrervortrag durchgeführt?

a) Partnerarbeit
b) Gruppenarbeit
c) Frontalunterricht
c) Einzelarbeit

СХЕМА КУРСУ

2019/2020 н.р., семестр 8

Тиждень /Дата	Тема, план, тези	Форма діяльності	Література	Завдання, год.	Термін виконання
	Змістовий модуль 1. Ключові компетентності вчителя іноземної мови				
09.03.-13.03.	**Тема 1.** Професійні та індивідуально-особистісні якості вчителя іноземної мови.	лекція	Основна: 1, с. 241-243. 3, S. 8-51. Інтернет-ресурс: 1	Тема 1. (14 год.) Самостійно опрацювати та законспектувати особливості педагогічної діяльності та трудові функції вчителя іноземної мови. Охарактеризувати компетентнісний підхід до шкільної іншомовної освіти згідно НУШ.	16.03.-20.03.2020
16.03.-20.03.	Комунікативна, мовна, методична та соціокультурна компетенції вчителя іноземної мови.	практичне заняття	Основна: 3, S. 52-62.		
06.04.-10.04.	**Тема 2.** Основні вимоги до теоретичної та практичної підготовки вчителя іноземної мови.	лекція	Основна: 1, с. 7-14; Інтернет-ресурс: 6, 7	Тема 2 (14 год.) Ознайомитися із вимогами до змісту навчального матеріалу з німецької мови, застосуванням навчально-методичних комплектів та додаткових інтернет-ресурсів видавництва підручників. Описати ефективне поєднання вправ та комунікативних завдань на	13.04.-17.04.2020

				уроці німецької мови	
13.04.-17.04.	Мова вчителя: вміння пояснювати та надавати інструкції.	практичне заняття	Основна: **2**, S. 116-117.		
	Змістовий модуль 2. Організація та забезпечення процесу навчання німецької мови у загальноосвітніх та спеціалізованих навчальних закладах				
20.04.-24.04.	**Тема 3.** Навчання німецької мови з огляду на комунікативно-діяльнісне, особистісно орієнтоване та культурологічне спрямування шкільної іншомовної освіти.	лекція	Основна: **3**, S. 8-51. Інтернет-ресурс: **1, 2, 8**	Тема 3 (14 год.) Прочитати про: класну кімнату як простір для комунікації; форми організації навчальної діяльності учнів на уроці німецької мови	27.04.-01.05.2020
27.04.-01.05.	Облаштування класної кімнати, створення сприятливого освітнього середовища та психологічного комфорту на уроках німецької мови.	практичне заняття	Основна: **3**, S. 110-148. Інтернет-ресурси: **2**		
04.05.-08.05.	**Тема 4.** Дидактичні і методичні принципи формування в учнів іншомовної мовленнєвої компетенції.	лекція	Основна: **1**, с. 238-241. **3**, S. 63-100.	Тема 4 (14 год.) Охарактеризувати емоційно-особистісні відносини «вчитель-учень»; Опрацювати тему «Формування особистості вчителя та розвиток його дослідницьких умінь»	11.05.-15.05.2020
11.05.-15.05.	Ігрові методики навчання німецької мови.	практичне заняття	Основна: **2**, S. 107-115.		

	Змістовий модуль 3. Особистісний та професійний розвиток учителя іноземної мови				
18.05.-22.05.	Тема 5. Розвиток дослідницьких умінь учителя. Ключові компоненти практично-дослідницького проекту	лекція, практичне заняття	Основна: 3, S. 149-165.	Тема 5 (14 год.) Визначити поняття «спостереження» та «оцінювання» як складові педагогічної діяльності вчителя іноземної мови. Описати цілі практично-дослідницького проекту, його планування та проведення.	25.05.-30.05.2020
25.05.-30.05.	Письмова модульна робота (ЗМ1+ЗМ2)	тестове опитування (письмове)			